

la niuz

OCTOBRE, NOVEMBRE,
DÉCEMBRE 2018

*Tichri, Hechvan, Kislev,
Tevet 5779*



**Aki
Esta
mos**

h L'association
des amis de la Lettre
Sépharade

Bustan Sepharadi © Magali Girardin.

www.sefaradinfo.org
akiestamos.aals@yahoo.fr

06 98 52 15 15

À la radio

LA VOIX DU JUDÉO-ESPAGNOL AKI ESTAMOS

Les jeudi 11 octobre, 8 novembre et 6 décembre à 10 h 30 sur Judaïques FM (94.8)

Une émission produite par Lise Gutman en compagnie de Bella Lustyk qui présente les activités d'Aki Estamos – AALS.

www.judaïquesfm.com

MUESTRA LINGUA

Le jeudi à 16 h 05 sur radio J (94.8)

Une émission hebdomadaire en judéo-espagnol proposée et animée par Edmond Cohen.

www.radioj.fr

Nos activités

Sauf autre précision, informations et réservations auprès de Sylvie par téléphone au 06 98 52 15 15 et par mail à akiestamos.aals@yahoo.fr

COURS ET ATELIER DE JUDÉO-ESPAGNOL *

Le jeudi de 14 h 30 à 16 h
Au Centre Medem
52, rue René-Boulanger, Paris 10^e
Ⓜ République

- Cours niveaux avancé, moyen, voire même débutant dispensés en alternance par Marie-Christine Bornes Varol, professeure des Universités à l'INALCO, et par Pandelis Mavrogiannis, enseignant à l'INALCO.
- Atelier de pratique de la langue occasionnellement animé par Izo Abram.

Reprise le 4 octobre 2018.

Informations et inscriptions auprès de Izo Abram au 06 68 29 44 86 ou izo_abram@hotmail.com

CHORALE JUDÉO-ESPAGNOLE *

Le mardi de 18 h à 20 h

À la maison de la Culture yiddish
29, rue du Château d'eau, Paris 10^e
Ⓜ Château d'eau ou République

La chorale d'Aki Estamos a repris le 25 septembre 2018. Elle est dirigée depuis son origine, il y a huit ans, par la chanteuse et chef de chœur Marlène Samoun.

Informations et inscriptions auprès d'Andrée Makédonsky au 06 87 79 13 95

ATELIER DE THÉÂTRE JUDÉO-ESPAGNOL *

Le dimanche de 11 h à 13 h
Au Centre Medem
52, rue René-Boulanger, Paris 10^e
Ⓜ République

Travail sur des textes en judéo-espagnol et français.

Informations et inscriptions auprès de Sylvie au 06 98 52 15 15

* Sauf pendant les vacances scolaires et les fêtes juives.

Nos rendez-vous

ATELIER DE CUISINE JUDÉO-ESPAGNOLE

Lundi 22 octobre de 15 h à 18 h
Au Centre Medem
52, rue René-Boulanger, Paris 10^e
Ⓜ République

Venez apprendre à faire des borekas et des filas. Vous les emporterez avec vous.

Nombre de places limité.

Informations et inscriptions auprès de Sylvie au 06 98 52 15 15
PAF : 20 €.

DÉJEUNER OU DÎNER DE RENTRÉE

Soit le jeudi 15 novembre à 12 h
Soit le lundi 19 novembre à 19 h 30
Au restaurant marocain « Mansouria »
11, rue Faidherbe, Paris 11^e
Ⓜ Faidherbe Chaligny

Réservations auprès de Sylvie au 06 98 52 15 15 ou Annette au 06 81 06 96 82
PAF : 35 € tout compris.

RENCONTRE LITTÉRAIRE AVEC ÉVELYNE LAGARDET

En partenariat avec AI Syete et les autres associations judéo-espagnoles

Dimanche 25 novembre à 15 h
7, rue Popincourt, Paris 11^e

Ⓜ Voltaire



Rencontre littéraire avec Évelyne Lagardet autour de son dernier livre *La maison Rozenbaum* paru chez Plon.

Tous deux rescapés de l'enfer des camps de concentration, Sarah et Albert sont

unis par un amour et un bonheur de vivre hors du commun. Elle philosophe, lui pédagogue, musiciens, épris de culture, ils sont imprégnés d'humanisme.

Lorsque le couperet Alzheimer tombe sur Sarah, ses fils décident, contre la volonté du couple, de placer leur mère à La Maison Rozenbaum, maison de retraite jouissant d'une honorable réputation. Pour retrouver l'amour de sa vie, Albert se fait admettre à son tour dans cette bonne résidence. Pourtant, la respectabilité de façade cache une tout autre réalité. Ce deuxième enfermement ravive le douloureux passé de Sarah et d'Albert, mais aussi leur résilience. Avec trois amis, Pierre, Charles et Henri, ils vont créer un noyau de résistance au sein de l'établissement dans lequel ils sèment un vent de révolte.

Évelyne Lagardet est professeure de philosophie et de lettres et a publié notamment *Un rêve français* (Flammarion, 2007).

Réservations et inscriptions auprès de Sylvie au 06 98 52 15 15

PAF : 5 € pour les adhérents d'Aki Estamos et autres associations judéo-espagnoles (10 € pour les non adhérents).



Bustan Sepharadi © Magali Girardin.

GRANDE FÊTE DE DJOHA POUR LES 20 ANS D'AKI ESTAMOS

En partenariat avec la fédération des associations sépharades de France

Dimanche 9 décembre à 15 h 30 et 19 h 30

À l'Espace Rachi
39, rue Broca, Paris 5^e

 Gobelins

AKI ESTAMOS – AALS A VINGT ANS !

Pour célébrer le vingtième anniversaire de sa création, Aki Estamos – l'Association des Amis de la Lettre Sépharade vous propose **deux représentations de la comédie musicale judéo-espagnole d'Ytzhak Navon, Bustan Sepharadi** (le jardin sépharade).

Avec 25 comédiens et chanteurs sur scène, la troupe Hamakom de la communauté israélite de Genève présentera cette comédie musicale dans une adaptation, traduction et mise en scène de Michal Kalfon, avec la participation de la chanteuse Keren Esther.

C'est un spectacle joyeux et émouvant qui réjouira les grands et les petits. Ne le manquez pas ! Buffet de spécialités judéo-espagnoles offert.

Prix des places: 25 € (10 € pour les enfants de 10 à 13 ans).

Informations auprès de Sylvie au 06 98 52 15 15, Annette au 06 81 06 96 82, ou Denise au 06 63 77 57 28.

Mais aussi

CONCERT DE GALA DE L'INSTITUT EUROPÉEN DES MUSIQUES JUIVES

Dimanche 11 novembre à 17 h 30

Salle Cortot
École Normale de Musique de Paris
78, rue Cardinet Paris 17^e

Concert de gala de l'Institut européen des musiques juives – 4^e édition « La musique dans tous ses états » organisé par la fondation Henriette Halphen, sous l'égide de la fondation du judaïsme français.

Au programme :

1^{re} partie : Françoise Atlan, accompagnée de ses musiciens orientaux (qanoun, oud, percussion).

2^e partie : L'ensemble choral Copernic, un répertoire varié mêlant chansons yiddish et chœurs liturgiques des XIX^e et XX^e siècles.

Places en vente sur la boutique en ligne de l'IEJM ou en envoyant un chèque à l'ordre de l'IEMJ, 29, rue Marcel Duchamp, Paris 13^e.

Contact : Jacqueline Roten au 01 45 82 20 52 contact@iemj.org



Françoise Atlan. © DR.

JUDÉO-ESPAGNOL À L'INALCO

65, rue des Grands-Moulins, Paris 13^e

Au premier semestre, commencé le 17 septembre 2018,

- Judéo-espagnol niveau 1 JES2A01 le mardi de 15 h 30 à 18 h 30 salle 6.12 (avec Pandelis Mavrogiannis).
- Judéo-espagnol niveau 3 JES3A02 le mardi de 9 h 30 à 11 h salle 6.07 et ensuite de 11 h 30 à 13 h 00 salle 4.11 (avec Marie-Christine Bornes Varol).

Calendrier

OCTOBRE, NOVEMBRE, DÉCEMBRE 2018

Tichri, Hechvan, Kislev, Tevet 5779

Vacances scolaires

20.10 > 05.11

22.12 > 07.01

OCTOBRE

MAR **02.10** 18 h > 20 h
Chorale judéo-espagnole

JEU **04.10** 14 h 30 > 16 h
Cours de judéo-espagnol

16 h 05
Muestra lingua sur radio J

DIM **07.10** 11 h > 13 h
Atelier de théâtre
judéo-espagnol

MAR **09.10** 18 h > 20 h
Chorale judéo-espagnole

JEU **11.10** 10 h 30 > 11 h
Aki Estamos sur
Radio Judaïques FM

14 h 30 > 16 h
Cours de judéo-espagnol

16 h 05
Muestra lingua sur radio J

DIM **14.10** 11 h > 13 h
Atelier de théâtre
judéo-espagnol

MAR **16.10** 18 h > 20 h
Chorale judéo-espagnole

JEU **18.10** 14 h 30 > 16 h
Cours de judéo-espagnol

16 h 05
Muestra lingua sur radio J

LUN **22.10** 15 h > 18 h
Atelier de cuisine

NOVEMBRE

MAR **06.11** 18 h > 20 h
Chorale judéo-espagnole

JEU **08.11** 10 h 30 > 11 h
Aki Estamos
sur Radio Judaïques FM

14 h 30 > 16 h
Cours de judéo-espagnol

16 h 05
Muestra lingua sur radio J

DIM **11.11** 11 h > 13 h
Atelier de théâtre
judéo-espagnol

MAR **13.11** 18 h > 20 h
Chorale judéo-espagnole

JEU **15.11** 12 h
Déjeuner de rentrée

14 h 30 > 16 h
Cours de judéo-espagnol

16 h 05
Muestra lingua sur radio J

DIM **18.11** 11 h > 13 h
Atelier de théâtre
judéo-espagnol

LUN **19.11** 19 h 30
Dîner de rentrée

MAR **20.11** 18 h > 20 h
Chorale judéo-espagnole

JEU **22.11** 14 h 30 > 16 h
Cours de judéo-espagnol

16 h 05
Muestra lingua sur radio J

DIM **25.11** 11 h > 13 h
Atelier de théâtre
judéo-espagnol

15 h
Rencontre avec Évelyne
Lagardet

MAR **27.11** 18 h > 20 h
Chorale judéo-espagnole

JEU **29.11** 14 h 30 > 16 h
Cours de judéo-espagnol

16 h 05
Muestra lingua sur radio J



Bustan Sepharadi © Magali Girardin.

DÉCEMBRE

DIM **02.12** 11 h > 13 h
Atelier de théâtre
judéo-espagnol

MAR **04.12** 18 h > 20 h
Chorale judéo-espagnole

JEU **06.12** 10 h 30 > 11 h
Aki Estamos
sur Radio Judaïques FM

14 h 30 > 16 h
Cours de judéo-espagnol

16 h 05
Muestra lingua sur radio J

DIM **09.12** 15 h > 22 h
Grande fête de Djoha
AKI ESTAMOS – AALS fête
ses 20 ans

MAR **11.12** 18 h > 20 h
Chorale judéo-espagnole

JEU **13.12** 14 h 30 > 16 h
Cours de judéo-espagnol

16 h 05
Muestra lingua sur radio J

DIM **16.12** 11 h > 13 h
Atelier de théâtre
judéo-espagnol

MAR **18.12** 18 h > 20 h
Chorale judéo-espagnole

JEU **20.12** 14 h 30 > 16 h
Cours de judéo-espagnol

16 h 05
Muestra lingua sur radio J

Retrouvez toutes les autres
informations sur nos activités sur
notre site www.sefaradinfo.org